

端陽是個很可愛的節氣。

但節日的可愛，必須賴揮在大門口的楊柳和蒲葉，家家戶戶廚房裏透出來的，惹人的可愛，顯得火二般紅的石榴花（古人有「五月榴花照眼明」之句）盛放的茉莉，香透的水流，紅艷艷的櫻桃……讀各種各類的色澤和香味，配合起來，洋溢在每一戶人家，每一條街上。

但是洋場中的人們不只有獨立的門戶，即使有，也終日開得緊緊的，楊柳和蒲葉怎樣得插出來，至如榴花、茉莉，即便有，豈能在小氣的圍牆裏，粽子則大多多是家庭出爐，是山茶棧供應了。所以，不街小巷，端午這一天，根本就嗅不到煮粽子的香味。

以破冰的船，祇能任夏季衝破一英尺厚的冰前進。

其他曾考慮其可能性的運輸方法，有製造核子運油輪艇，通用動力公司曾建造體積幾千七百噸石油的巨型核子潛艇，但祇能在冰下深處航行，不能破冰，但是潛艇的核子動力系統，成本頗昂，估計每噸油要百分之三。

但是二九六八年宣佈在阿拉斯加州的北斜坡發掘巨量蘊藏石油，他們才認真開始研究破冰艇航行北極的方法，該州的石油蘊藏之不淺，但運轉頗有問題。不久之前，美國當局考慮兩個標準的運石油方法：第一是石油輪運管，長八百英里由普魯什灣一直通到阿拉斯加州南海岸去。這項工程困難，要耗資十億美元。其次是建造龐大的破冰運油船，但是無可能建成重達廿五萬噸，如「曼哈頓」號那麼巨型的運油船，這艘可

可能性，阿拉斯加州北部落海的淺水水域，伸展四五十至一百英里，駁船頗易接近岸邊裝上石油，他們設計的拖船系統有巨大的拖力能拖二千英尺長的巨型駁船，運往俄羅斯，他們估計三次拖船可運廿四萬噸的油。

用破冰艇運油是一件奇异的科學發明，是否真的能担任阿拉斯加州的石油工作，尚待拭目而觀之。不過，這位科學家已拿計劃就商於石油公司了，並非沒有實現可能。

（下）

而且逢到壬子年合德壽星來

失敗的結果，也因爲自己心地狹窄之故由抑鬱而發生出許多疾病來。因心頭抑鬱而招致到的疾病。能大能小，大的會生癌症，輕的發生種種心理病，可以令人覺得滿身是病，日夜不得安寧，到此時心境更壞，要是依然執迷不悟，那末疾病就越來越多，越來越壞，同時心地也越來越窄，好多人生疾病，在最後階段，還是因纏着這種錯誤的心地之何疊合，要申述自己的理由，喋喋不休，其實都是多餘的，要知道世界上隨便什麼事情，本來就沒有什麼公道，若要據理力爭，主持公道，那末吃虧的，還是你自己的身體。



國家無線電公司
NATIONAL TV & HI FI
2125 Commercial Dr. 253-6836
代理 ZENITH
歡迎參觀
夏季平賣
政府文憑技師修理快捷妥當

美聲電器唱片公司
SOUND and MUSIC CO.
Phone: 684-9936
434 Columbia St.
Vancouver 4, B. C.

專售名廠電
視機、音響
電爐、唱片
唱帶、汽車
音帶、精工
修理電視及
各種家庭電
器用具。
價錢公道，
服務光顧，
無任歡迎。

JAY'S FURNITURE & APPLIANCES STORE
135 E. Pender St. Vancouver, B.C.
685-0825 余惠雲 附機文 876-3102
電 視 機 皇 之 皇
ZENITH CHROMACOLOR 顏色 T.V.
請來參觀，我們的修理部人員
是由本埠 ZENITH 公司總代理嚴格
訓練出來的技師，隨時為閣下
服務。

何桐相館
19 E. Pender St. 電話： 日 681-5848
夜 879-5506

護照相
二張二元
彩色射印
每張廿三仙

藝術人像 紀念亮相 特約外影 沖晒放大 又平又快
攝影舊照 禮服租賃 結婚喜照

天天印務局
TIN TIN PRINTING LTD.
636 MAIN ST. PHONE: 684-0014

精印請帖
中西文件
也都印
價格相宜
起貨快捷

迎歡表慶 顧光小大



威發實業有限公司
Wakefield Associates, Realtors Ltd.

何仲生
Johnson C. S. Ho

新地址 5715 Joyce Rd.
 (41 st & Joyce at Kingsway.)
 185 E. Pender St. Van. 4, B. C.

電話: Office 437-1107, 688-0848
 Residence 325-2965



▲喜士定接近錦街卓球球室開價三萬二千元
 五 間何仲生
 ▲廣仲生近姚桃儀
 ▲威廉街近乃路交通方便平賣三萬五千元桃儀
 ▲華埠片打街東屋仔兩間二萬五千元 問何仲生
 ▲中區項士威近戴士路三睡房新屋數間問何仲生
 ▲華埠天倫舊屋一 間平賣二萬四千九百元問何仲生
 ▲東區八街近乃路柏文匯入屋屋二睡房價三萬
 千九 問何仲生

▲尚有柏文入屋屋兩棟樓宇，藥
 咖啡酒等盤，恕不盡錄，歡迎
 商。
 ▲本公司專門建築新屋分佈東區
 南。
 ▲香港南洋客有現款買屋統及生
 歡迎僑胞文屬本公司出賣，服
 保路週到。



華安公司

VAN CHINA TRADE CENTRE LTD.

550 Mair St. Vancouver 4. B. C.

電話：681-8531

義傳姊

Domingo Da Assuncao

Residence 4-706

新從祖國運到高級補膏：
北京蜂王精，蜂乳精，蜂乳漿，人參精，
治傷風感冒風濕良藥
感冒丹，川貝精，滋養解毒片，桑菊飲片，狗皮羔，
寶參膏，傷濕止痛膏。 零售批發，極表歡迎！

另有特價商品供應：

白標千斤四角，鳳尾魚每打四角五分，魚菜心五十一元，黑豆子每磅四角五分，雙燕沙撈越粉每斤三角，上海蓮蓉五十一元。五十磅庄五羊牌絲苗米每包六元九角五分。另有人民畫報，紅旗，中國建設，晶報，大量供應，歡迎顧客選購。（凡購物有精美祖國風景日曆贈送）

▲東區十六街近非沙街和噴士威士街
古入息屋一幢全屋三副間所有屋住
有租收式萬六千五抵買 問何仲生
▲錦輝高化街路角開張新舊屋一幢
實價二萬三千元 問何仲生
▲北本那比華錦運實業平賣二萬九

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
Tel. 684-4428

最新運到

人參精	銀翹解毒片
菊花晶	茅根竹蔗精
冰霜大鯪魚	冰霜吊片尤
冰霜大紅衫	冰霜大獅頭
吊淡口鹹或魚	鹽藏黃花鹹魚
淡口蜆魚鹹魚	鹽藏馬友鹹魚

黃望俠公證人旅行社
QUON H. WONG AGENCIES
130. PENDER STREET EAST.
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 684-0938 Res. 733-3202

包機消息
香港倫敦檀島集體
或單人票移民機票
分期付款歡迎查詢

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美点，捨我其誰。
鮮磨沙河粉
機製爽滑麵
敢誇全加獨特

介調味道 招牌保證

雲
早
總
書
香
路
燕
根
塚
敬
贈

B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.,
Vancouver 4 B. C.
Phone: 681-3953

億兆信託銀業
 YORKSHIRE TRUST
 130 PENOR STREET EAST VANCOUVER 4 B. C.
 PHONE: 685-3935

利息空前最高
 定期 一年期六厘七五
 三年期八厘
 五年期八厘二五
 活期 五厘
 每月五日以前所開之戶口均由壹日起計利息
 (由三千元起，日計利息一次)
 壹切存款有政府保障萬無壹失
 服務時間：由星期一至星期五
 每日上午九時半至下午五時半

經理黃宗振 副經理爾玉漢